Title: Nacimiento del Tuuruʔ 1972AO
Speaker: Cipriano Gȯmez Yermo
Language: Guazacapán
Collector: TK
Date Recorded: 15 Aug. 1972
Date Transcribed:
Date Typed: 10/13/2006
Typed By: ER
<text>
bweno
pwes k'a hŭrak, naagúła na hi muʔay'áła,
ˀi mušuk'a nah tenuwa, ˀi ⌜puley (1) ʔiwa¢'a ʔay'aała,
ˀi ma¢'ey ti musinidór, pero na hurá hi hi uk'a
sentír. tumúʰ pa na hi akúˀ booláʰ ˀurúl'u, para
{ˀentonses/əntáha} k waak'á ay'aała ukey segír por tódo na
ˀíilu ˀakúh. ˀi ʔásta ke waštáˀ, ʔasta ke...
łək{ə/ˀ} p{u/ə}tán hiy hútu. ˀentónses hiná
pu muʔałtéh komo laaraˀ na hi hútu̥
porke him ba... hin... musam'u na hutu
neła yałaraˀ, ... hinaˀ ʔałteh mup{ə/u}tanáh ki akúʰ,
ˀentónses, ʔasí ke (kwándo) waštá ʔay'aała ˀimey náh ke
(ke (waˀ...) waʔ... ˀułuy'ay nah i k'áh, pwes, priméro
ˀul'uyey nah haamaʔ; ya segúnda, pup'arey
nah k'ah hawa, ʔi mah ˀəraʔ, kw'ay neʰ šaháh,
ˀi teeroˀ. ˀentónses así ke pir'íy ke teró paʔah,
(ˀéste...) waak'á tur'èy pyooča ˀi ˀasadóŋ, neła ya... ya kuy
pahn{e/i}y go{o/w}łak. así ke pahn{e/i}y go{o/w}łak, wərəłey, ˀi
ten'oy ša go{o/w}łak. ˀentónses a los kinse diyas, ˀakuła
ənt'əy k'ah na hiˀ, kaa mu¢'aw'ey, ˀaplá na hi išap'a
trése... trése ču per'e t'ur'iiłi, ˀi kaaa ke era awašat'a
nahiˀ, ˀakúh ənd'ə́y'. aˀišapa nah k'ur'uy, ˀi mut'en'o nah
kikíhša... go{o/w}łak. ʔasta ke tup'ey... ˀasta ke
him bah łək'əy' ša ¢'aawaˀ, nah akúˀ par'ey, ˀi kwan...
así kwando así hi kuy l... kwando łək'əy', asiʰ łək'əy',
⌜ʔišap'a nah k'ur'uh.
END of TEXT

Incomplete
</text>
<notes>
1. puley- <er> the 'l' is underlined twice </er>
</notes>